



# RACJE GMINNE

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

PAWŁOWICE

XI rok wydawnictwa

Nr 24 (251) 15-31.12.2004r.

ISSN 1640-8071

Cena: 1,50 zł (w tym 7% Vat)

www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

## 30-lecie kopalni Barbórka w KWK Pniówek

W tym roku obchody górniczego święta odbywały się w pawłowickiej kopalni w wyjątkowo dobrej atmosferze. Zakład ma bowiem za sobą jeden z najlepszych okresów w 30-letniej historii. Zdecydowały o tym wzrost cen na rynkach światowych oraz dobra koniunktura na węgiel.

cd. na str. 2



Dyrektor kopalni Stanisław Tobiczek wręcza honorową szpadę górniczą.

## Samochód dla strażaków

czytaj na str. 3



## Życzenia



Na zbliżające się Święta pragniemy złożyć życzenia przeżywania Bożego Narodzenia w zdrowiu, radości i ciepłej rodzinnej atmosferze. Kolejny zaś Rok 2005 niech będzie czasem pokoju oraz realizacji osobistych zamierzeń

Przewodniczący Rady Gminy  
**Franciszek Dziendziel**

Wójt Gminy  
**Damian Galusek**

**OBJAZD  
ODWOŁANY**

STR. 5

**MIESZKANKA  
PAWŁOWIC  
W IDOLU**

STR. 3



30-lecie kopalni

# Barbórka w KWK Pniówek

Oficjalne uruchomienie KWK Pniówek odbyło się 4 grudnia 1974 roku. W ciągu 30 lat istnienia kopalni wydobyto tutaj 93 mln ton węgla koksowego i wydrążono 880 km wyrobisk podziemnych. KWK Pniówek to obecnie jedna z największych i najnowocześniejszych

zysk netto. Średnia cena zbytu węgla, którą spółka uzyskuje w tym roku, wynosi ok. 350 zł za tonę, w roku ubiegłym było to 192 zł. Zysk netto za ten rok wyniesie ok. 1 mld 500 mln zł. Największą część tego zysku wypracowała kopalnia Pniówek. W porównaniu do lat ubiegłych, wyniki są wręcz szokujące - powiedział prezes JSW Leszek Jar-



Od lewej: Roman Zadwórny, Fabian Sdebel i Wojciech Barlik.

szych kopalni w Polsce i największy w Europie producent i eksporter węgla koksowego typu 35 o bardzo dobrych parametrach. Węgiel sprzedawany jest do koksowni krajowej i na rynki światowe. Kopalnia nie ma zamiaru na tym poprzestać i inwestuje w nowe tereny wydobywcze. - Obecnie prowadzone są prace koncepcyjne zagospodarowania i wykorzystania złoża rezerwowego "Pole Pawłowice", którego udokumentowana baza zasobów wynosi 113 mln ton. Z uwagi na jego korzystną lokalizację, chcemy oprócz nie infrastruktury technicznej kopalni Pniówek - powiedział podczas akademii barbórkowej dyrektor kopalni Stanisław Tobiczek. - W przyszłym roku planujemy wydobywać 14,5 tys. ton węgla koksowego na dobę, wykonać 12 kilometrów wyrobisk podziemnych i kontynuować budowę poziomu "tysiąc". Dla realizacji tych zamierzeń będziemy musieli przyjąć nowych pracowników.

Dobra koniunktura na węgiel przyniosła olbrzymi zysk całej Jastrzębskiej Spółce Węglowej.

- Już od dwóch lat nasza spółka wykazuje

zysk netto. Średnia cena zbytu węgla, którą spółka uzyskuje w tym roku, wynosi ok. 350 zł za tonę, w roku ubiegłym było to 192 zł. Zysk netto za ten rok wyniesie ok. 1 mld 500 mln zł. Największą część tego zysku wypracowała kopalnia Pniówek. W porównaniu do lat ubiegłych, wyniki są wręcz szokujące - powiedział prezes JSW Leszek Jar-

no. W ślad za olbrzymim zyskiem poszły inwestycje. W tym roku spółka przeznaczyła na nie 400 mln zł, a w przyszłym roku planuje wydać 650 mln zł. Na pięć kopalni spółki, w czterech budowane są nowe poziomy. Takiego nakładu inwestycyjnego JSW do tej pory nie widziało.

Dobre wyniki ekonomiczne to jedno, ale niepokoją plany prywatyzacji spółki. - Nie ma jeszcze dokumentów rządowych w tej sprawie. Będzie to najprawdopodobniej prywatyzacja przez giełdę - zostanie upubliczniony pakiet akcji cząstkowych, a państwo zachowa większość akcji i kontrolę nad JSW - wyjaśnia prezes.

Udane ostatnie miesiące to najlepszy barbórkowy prezent dla górników zatrudnionych w tym zakładzie. Inną miłą niespodzianką były odznaczenia.

Minister Gospodarki w uznaniu zasług dla górnictwa i jego rozwoju pięciu pracownikom KWK Pniówek przyznał odznaczenia "Zasłużony dla górnictwa RP". Są to:

z-ca dyrektora ds. pracy Aleksander Szymura, główny elektryk w KWK Pniówek Henryk Lojza, główny inżynier ds. wentylacji Czesław Urbańczyk, główny inżynier ds. BHP Waclaw Świerkot i kierownik robót ruchu III Adam Walach. Za zasługi dla województwa śląskiego Złotą Odznaką Honorową odznaczono: dyrek-



Bronisław Woźnica był dyrektorem KWK Pniówek w latach 1984-91. - Zostałem dyrektorem, kiedy kopalnia była w głębokim dołku. Gdy rozpocząłem pracę, wydobywano tutaj 7 tys. ton węgla na dobę. Kiedy odchodziłem wydobywanie wzrosło do 12,5 tys. ton. Jednak najbardziej cieszy mnie fakt, że po 13 latach ludzi wciąż mnie pamiętają i mi się kłaniają.

Za jego czasów kopalnia przeżywała jeden z najgorętszych okresów w swej historii: w 1988 roku wybuchł strajk i pożar na dole. - Atmosfera była bardzo napięta: przed kopalnią stało 150 funkcjonariuszy ZOMO. Strajk udało się załagodzić m.in. dzięki mediacjom księży.



Jan Bogolubow z Ministerstwa Gospodarki dekoruje Aleksandra Szymurę, zastępcę dyrektora ds. pracy.

tora kopalni Stanisława Tobiczka, naczelnego inżyniera Krzysztofa Czerwionkę i zastępcę dyrektora ds. ekonomiki i finansów Rudolfa Kołodziejczyka. Ten ostatni razem z Janem Bzurą otrzymał także odznakę za jubileusz 50-lecia pracy zawodowej. - W KWK Pniówek zostałem zatrudniony w listopadzie 1974 roku, na miesiąc przed rozpoczęciem przez kopalnię wydobywania. Trafłem tutaj z kopalni Dębieńsko - mówi Rudolf Kołodziejczyk.

Za długoletnią pracę w górnictwie wyróżniono 110 górników, którzy przepracowali 35 lat oraz 303, którzy mogą się pochwalić stażem 25-letnim. Natomiast honorową szpadę górniczą z rąk dyrektora kopalni otrzymało 69 górników.



Rudolf Kołodziejczyk i Jan Bzura obchodzą jubileusz 50-lecia pracy.

Ochotnicza Straż Pożarna w Jarząbkowicach ma powody do radości. Jednostka otrzymała samochód warty prawie 400 tys. zł.

## Samochód dla strażaków

- To historyczna chwila dla naszej jednostki i pierwszy samochód z prawdziwego zdarzenia. Nasza radość jest ogromna - mówi Jan Krosny, prezes OSP.

Kiedy strażacy podjechali pod strażnicę nowym wozem, mieszkańcy wyszli na ulicę, a niektórzy przyszli zobaczyć to cacko z bliska. I nic w tym dziwnego, bo takiego samochodu nie ma żadna jednostka w gminie. Produkowany od kilku lat Staroman typ 12/185, należy do średnich rozmiarów samochodów ratowniczo-gaśniczych. Posiada beczkę na 2,5 tys. litrów wody i 250 litrów środka pianotwórczego, a także dodatkowy agregat prądowórczy, drabinę oraz zamontowaną z przodu pojazdu wyciągarkę elektryczną. Na jego wyposażeniu znajduje się działko wodne i tzw. szybkie natarcie, którym gasi się załazki ognia. Ponieważ z tyłu samochodu jest miejsce dla czterech osób, do pożaru może jechać cały strażacki zastęp.

26 listopada w Kielcach strażacy odebrali osobiście nowy pojazd. Tam przeszli krótkie przeszkolenie i zapoznali się ze sprzętem. Nowy nabytek Jarząbkowic na razie stoi w garażu, bo trwają jeszcze formalności. Trzeba sporządzić umowę najmu między OSP a Urzędem Gminy w Pawłowicach, który będzie finansował eksploatację pojazdu. Do czasu załatwienia formalności strażacy będą korzystać z dotychczasowego wozu, a najpóźniej w wigilię wyjadą już nowym nabytkiem.

Wóz bojowy był jednostce bardzo potrzebny, bo na jej wyposażeniu znajdował się jedynie mocno wysłużony żuk. Ponieważ samochód nie posiadał zbiornika na wodę, strażacy nie mogli sami prowadzić akcji ratowniczo-gaśniczej. Traktowani byli jako jednostka pomocnicza. Teraz to się



Stary i nowy pojazd strażaków z Jarząbkowic. Różnica jest kolosalna.

zmieni i ubiegłoroczni zwycięzcy zawodów powiatowych będą samodzielnie gasić pożary. To ważne dla Jarząbkowic, bo sołectwo to znajduje się na uboczu, a przy gaszeniu pożaru liczy się każda sekunda. Dodajmy, że strażacy uczestniczą nie tylko w ga-

szeniu pożarów, ale także w usuwaniu wszelkich zagrożeń życia i zdrowia. Usuwają z dróg wiatrołomy i konary drzew, jeżdżą do wypadków samochodowych, a nawet wypompowują wodę z piwnic.

Strażacy z Jarząbkowic nie spodziewali się tak szybko nowego wozu. Obiecywano im samochód dopiero w 2006 roku - na 10-lecie jednostki. Nadarzyła się jednak okazja pozyskania dofinansowania z Zarządu Głównego Związku OSP w wysokości 150 tys. zł. Jeszcze więcej, bo 217 tys. zł zapla-

cił Urząd Gminy Pawłowice, który pokrył także koszt dodatkowego wyposażenia w wysokości 15 tys. zł. Oficjalne i uroczyste przekazanie samochodu planowane jest w czerwcu i będzie połączone z festynem.

Sabina Bartecka

Cztery razy na tak

## Joasia w Idolu

Miło nam poinformować, że Joanna Dec z Pawłowic wystąpi w finale czwartej edycji programu telewizyjnego "Idol", emitowanego w telewizji Polsat. Pawłowiczanka pokonała 8 tysięcy śpiewaków z całej Polski.

Celem programu jest wyłonienie osoby, która zrewolucjonizuje rynek muzyczny naszego kraju. Zwycięzca nagra swój solowy album, a jego nazwisko usłyszy cała Polska. Nic więc dziwnego, że program cieszy się olbrzymim zainteresowaniem, a chętnych do wzięcia udziału w programie za każdym razem jest kilka tysięcy. Castingi prowadzone były już od połowy czerwca od serii ponad 100 wstępnych przesłuchań, zorganizowanych w małych miejscowościach na terenie całej Polski, do czterech w wielkich miastach: Katowicach, Poznaniu, War-

szawie i Wrocławiu. Joasia wzięła udział w przesłuchaniach w Katowicach. Stamtąd trafiła do Warszawy, gdzie jury Idola: Elżbieta Zapendowska, Jacek Cygan, Robert Leszczyński i Kuba Wojewódzki po wysłuchaniu jej piosenki głosowało cztery razy na "tak". Do kolejnego etapu Idola - w Teatrze Dramatycznym zakwalifikowano 100 osób. - Ten etap był najtrudniejszy. O 3 w nocy dostaliśmy płytę z podkładami do czterech piosenek. Kto nie znalazł oryginału, miał kłopot. Ja wybrałam "Tataż" Edyty Bartosiewicz - mówi Joasia. - Nie spałam całą noc. Już o godz. 9 zabrali nas z hotelu z powrotem do teatru.

Pawłowiczanka znakomicie sobie poradziła i dostała się do ścisłego finału konkursu. Znalazła się wśród 35 osób, które zobaczymy w telewizji. Czy znajdzie się w koncertach finałowych zdecyduje głosowanie widzów. Program emitowany będzie w lutym.

Chwytajmy za telefony i głosujmy na Joasię!

Sabina Bartecka



Ille trwa służba wojskowa, kto może starać się o jej odroczenie? Czy absolwenci są przenoszani do rezerwy? Poniżej publikujemy odpowiedzi na pytania najczęściej zadawane przez poborowych.

## Służba wojskowa a Ty

Obowiązkowi służby wojskowej podlegają mężczyźni (obywatele polscy) od 18. roku życia do końca roku kalendarzowego, w którym kończą 50 lat życia, a w przypadku osób posiadających stopień oficerski - do 60 lat. Mają oni obowiązek meldunkowy i mogą być powołani na krótkie przeszkolenie wojskowe w razie nagłej potrzeby.

### Poborowi rocznik 1985

W tym roku Powiatowa Komisja Lekarska ustalała kategorie zdrowia dla mężczyzn rocznika 1985. Wszyscy otrzymali książeczki wojskowe z wpisaną przydatnością do służby wojskowej. W naszej gminie od lat notuje się wysoki stopień zdrowotności - na 250 osób rocznika 1985, aż 220 osób było zdolnych do pełnienia czynnej służby wojskowej (91,67 proc.).

Przynana kategoria zdrowia to pierwszy etap każdego poborowego, dlatego w razie pogorszenia zdrowia (a zdarzają się kontuzje np. u sportowców) należy złożyć wniosek o zmianę kategorii zdrowia u Wojskowego Komendanta Uzupelnień w Tychach przy ul. Cyganerii 51.

### Wojsko na 9 miesięcy

Odbycie zasadniczej służby wojskowej ma duży wpływ na przyszłość zawodową. Coraz więcej pracodawców sprawdza, czy osoba ubiegająca się o przyjęcie do pracy ma uregulowany stosunek do służby wojskowej. Niektórzy traktują to nawet jako warunek konieczny przy zatrudnieniu. Jeżeli więc skończyłeś szkołę, a nie wiesz co z sobą zrobić, zgłoś się do WKU w Tychach. Osoby wcielone od lipca 2005 roku będą służyć w wojsku zaledwie 9 miesięcy. Ci,

którzy zgłoszą się dobrowolnie, mają też większą możliwość wyboru jednostki, w której chcą służyć.

### Dla kogo odroczenia

Z możliwości odroczenia mogą dzisiaj korzystać osoby uczące się:

- w szkołach średnich do 23. roku życia
- w szkołach wyższych do 27. roku życia.

Nie ma natomiast odroczeń na posiadane gospodarstwo rolne oraz tzw. "jedynego żywiciela rodziny". Jeżeli posiadasz na swym wyłącznym utrzymaniu członków rodziny (żonę, dzieci, rodziców) w czasie odbywania zasadniczej służby wojskowej przysługuje ci zasiłek w kwocie najniższego wynagrodzenia za pracę, pod warunkiem, że członkowie twojej rodziny nie uzyskują żadnych dochodów lub dochody te są niższe od najniższego wynagrodzenia. O zasiłek ten musisz wystąpić z wnioskiem do dowódcy jednostki, w której będzie pełnił służbę.

Natomiast o konieczności sprawowania bezpośredniej opieki nad członkiem rodziny wspólnie z nim zamieszkałym, który nie ukończył 16. roku życia lub został uznany za całkowicie niezdolnego do pracy i do samodzielnej egzystencji, albo który ukończył 75. rok życia i nie ma innego pełnoletniego członka rodziny bliższego lub równego stopniem pokrewieństwa obowiązane do sprawowania tej opieki, orzeka Powiatowa Komisja Poborowa w Pszczynie.

Odroczenia zasadniczej służby wojskowej na wniosek poborowego, ze względu na ważne sprawy osobiste lub rodzinne, może udzielić Wojskowy Komendant Uzu-

pełnień w Tychach - jednak nie dłużej jak na 12 miesięcy

### Idziesz do wojska, zawieś kredyt

W czasie pełnienia służby wojskowej możesz ubiegać się o zawieszenie spłat kredytowych i pożyczek zaciągniętych przed dniem powołania do wojska. Choć praktyka wskazuje, że banki żądają uregulowanego stosunku do służby wojskowej przed udzieleniem kredytu.

### Dla kogo służba zastępcza

Dla nielicznych jest możliwość złożenia wniosku o służbę zastępczą. Wniosek rozpatruje Wojewódzka Komisja Poborowa w Katowicach. Aby taką służbę uzyskać, poborowy musi przed komisją udowodnić, że nie może pełnić zasadniczej służby wojskowej i podać konkretne względy, które nim kierują w ubieganiu się o służbę zastępczą.

### Absolwenci przeniesieni do rezerwy

W tym roku weszło w życie Rozporządzenie Ministra Obrony Narodowej o przeniesieniu do rezerwy osób posiadających i utrzymaniu członków rodziny (żonę, dzieci) oraz absolwentów szkół wyższych, przeznaczonych do odbycia przeszkolenia wojskowego, którzy absolwentami stali się w tym roku lub wcześniej.

Poborowych nie powołanych do zasadniczej służby wojskowej do dnia 31 grudnia roku kalendarzowego, w którym ukończyli 24 lata życia, Wojskowy Komendant Uzupelnień przenosi do rezerwy. Tych natomiast, którzy nie mogli być powołani z powodu odroczenia od służby wojskowej albo złożonego wniosku o służbę zastępczą, przenosi do rezerwy po ukończeniu 28. roku życia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości, proszę o kontakt pod numerem: 4756-343.

Jadwiga Pękał

Kierownik Referatu Spraw Obywatelski

## Licytacja kotłów gazowych

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż kotłów gazowych.

Przetarg odbędzie się 22 grudnia o godz. 9.00 w sali nr 13 Urzędu Gminy Pawłowice przy ul. Zjednoczenia 60. Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym sprzętu dnia 21 grudnia, po wcześniejszym uzgodnieniu z Urzędem Gminy.

Cena wywoławcza:

- 240 zł dla kotła gazowego "B" typ "ELKA S" o mocy 47 kW,
- 135 zł dla kotła gazowego "C" typ "ELKA S" o mocy 47 kW,
- 140 zł dla kotła gazowego "D" typ "Kuba Gaz" o mocy 100 kW.

Warunki przetargu można otrzymać w Urzędzie Gminy Pawłowice, pok. nr 20. Dodatkowych informacji udziela Marietta Kielkowska, w godz.: 7.30-15.30, tel. 4756-300.

## GZK sprzedaje

W wyniku remontów budynków gminnych, Urząd Gminy Pawłowice ogłasza sprzedaż zdemontowanych:

- skrzydeł okiennych w cenie 0,50 zł/szt.
- umywalek 2,00 zł/szt.
- drzwi 10,00 zł/szt.

## Racje Gminne 4

- misek ustępowych 10,00 zł/szt.

Materiały do wglądu oraz informacje w Gminnym Zakładzie Komunalnym w Pawłowicach - Dział Remontowo - Budowlany i Mieszkaniowy, nr tel. 4721-119, wew. 34 od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do godz. 14.00.

## Basen w święta

W okresie świąteczno - noworocznym zmieniają się godziny funkcjonowania Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach. Basen i hala czynne będą w następujących godzinach:

- 24 grudnia: od 9.00 do 15.00
- 25 grudnia: nieczynne
- 26 grudnia: od 9.00 do 22.00
- 31 grudnia: od 9.00 do 18.00
- 1 stycznia: od 15.00 do 22.00

Zapraszamy!

## Poczta czynna

Pomimo reorganizacji, placówka pocztowa w Golasowicach prowadzi działalność. Sprawy można załatwiać od poniedziałku do piątku między 8.30 a 15.30.

# Objazd odwołany

Zakończyła się już modernizacja skrzyżowania ulicy Świerczewskiego z Kruczą w Pawłowicach. 2 grudnia skrzyżowanie zostało dopuszczone do ruchu.

Celem prac było poszerzenie skrzyżowania o trzeci pas tzw. lewoskręt, którym samochody jadące od strony Jastrzębia będą mogły bezpiecznie skręcać w kierunku kopalni. Poprawie bezpieczeństwa służy również nowa wyspa środkowa na ul. Kruczej. Wyspa, której nadano kształt leżki, uporządkowała ruch dojazdowy do drogi wojewódzkiej. Ponieważ skrzyżowanie znajduje się w rejonie szkód górniczych, trzeba było je podnieść i przebudować zniszczoną kanaliczację deszczową.

Przypomnijmy, że roboty rozpoczęły się



pod koniec września i stanowiły duże utrudnienie dla kierowców. To dlatego, że przebudowane skrzyżowanie znajduje się na głównej drodze łączącej Pszczynę z Jastrzębiem. Na tym jednak nie koniec remontów

w tym rejonie, bo w przyszłym roku zostanie zmodernizowane skrzyżowanie ulicy Świerczewskiego z Górnica. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych ma na to czas do czerwca. sb



## Parking na 23 miejsca

Osoby przyjeżdżające na basen lub halę nie powinny już mieć problemów z zaparkowaniem swojego samochodu. 9 grudnia miał miejsce odbiór techniczny nowego parkingu przy przedszkolu, znajdującego się z tyłu budynków GOS-u. Na nowe miejsca postojowe wygospodarowano pas zieleni między starym parkingiem a ul. Szkolną. W wyniku rozbudowy parkingu udało się wygospodarować 23 miejsca postojowe. Zmieniła się przy tym organizacja ruchu: samochody poruszają się po parkingu na zasadzie ruchu okrężnego. sb

## Kanalizacja na gwiazdkę

Jeszcze przed świętami zakończy się budowa kanalizacji sanitarnej w Warszowicach. Do sieci zostanie podłączonych ponad 80 posesji. Nowa sieć ma 3 km 400 m długości.

Budowa kanalizacji w rejonie ulic: Stawowej i Poprzecznej w Warszowicach prowadzona była od połowy września. Wtedy też włączono tam wybudowany dwa lata temu dla

ścieków z Krzyżowic i Warszowie stopień mechaniczny na oczyszczalni ścieków. Stopień mechaniczny to automatyczne urządzenie kompaktowe, dzięki któremu można w sposób w pełni zmechanizowany odsączyć ścieki z piasku.

Budowa kanalizacji przy ul. Stawowej i Poprzecznej umożliwi podłączenie do kanalizacji 31 posesji znajdujących się przy ul. Osińskiej. Co prawda, sieć kanalizacyjną wybudowano tam już w ubiegłym roku, ale dotąd nie było możliwości wykonania podłączeń.

To nie jedyne prace kanalizacyjne zapla-

nowane na najbliższy czas. Trwa postępowanie przetargowe w sprawie budowy kanalizacji sanitarnej w rejonie ulicy Kościelnej w Warszowicach i Kruczej w Pniówku. W pierwszym z tych sołectw zostanie wykonanych 105 przyłączy i zaplanowana jest budowa 4 przepompowni ścieków. Natomiast w Pniówku do kanalizacji zostaną podłączone 43 posesje.

Obie inwestycje cieszyły się dużym zainteresowaniem wykonawców: w przetargu na kanalizację w Pniówku wystartowało 21 firm, a w Warszowicach - 14. Prace rozpoczną się najwcześniej w styczniu przyszłego roku. sb

## II Sylwestrowy Turniej Piłki Siatkowej Kobiet

• **Wtorek, 28 grudnia:** mecze o godz. 17.00 i 19.00 • **Środa, 29 grudnia:** mecze o 11.00, 13.00, 16.00 i 18.00.

Bilety na dwa mecze: 3zł - normalny, 1zł - ulgowy. Na mecze dopołudniowe wstęp jest wolny.

W chwili oddawania gazety do druku, nie były jeszcze znane nazwy drużyn biorących udział w turnieju. Zostaną one podane w internecie i na plakatach.

Do listopada trwał remont ośrodka zdrowia na pawłowickim osiedlu.

## W dwóch etapach

Prace podzielone są na dwa etapy. W pierwszej kolejności ocieplono dach i położono nowe jego pokrycie wykonane ze styropapy. Wymieniono również instalację odgromową, parapety wewnętrzne, drzwi wejściowe, a drewniane okna - zastąpiły nowe, plastikowe. Prace trwały od połowy października. Prowadził je Gminny Zakład

Komunalny w Pawłowicach. Drugi etap robót obejmie termomodernizację budynku, remont wszystkich pomieszczeń oraz wymianę podjazdu dla osób niepełnosprawnych. Jednak na te prace trzeba będzie poczekać do przyszłego roku. sb

Święta bożonarodzeniowe to czas wyjątkowy, pełen miłości, nadziei, czas przebaczenia i zapomnienia o wszelkich nieprzyjemnościach. Jest to okres (od wigilii do święta Trzech Króli), w którym każdy z nas czuje się wyjątkowo. W naszych sercach gości świąteczny nastrój i pogoda ducha.

## Jak to ze świętami u nas bywa...

Już od IV wieku w dniu 25 grudnia Kościół uroczysto obchodzi pamiętkę narodzenia Chrystusa. Bogata obrzędowość świąt wchłonęła wiele przedchrześcijańskich rytuałów, wierzeń, a nawet zabiegów magicznych. Wierzono, że niedopelnienie ich może grozić końcem świata. Dlatego w dawnych czasach gospodarz zaczynał dzień wigilijny

kompotu gotowanego z owoców, bakalii i piernika. Stałą obecnością cieszy się też ryba smażona, makówki, ziemniaki, kapusta z grochem lub grzybami oraz kompot z suszonych owoców. Dawniej prawie wszędzie i dziś w wielu domach na stół wigilijny pod obrus wkłada się siano. Zwyczaj ten podobno wywodzi się jeszcze z czasów pogańskich. W połączeniu z wieczerzą wigilijną ma on jednak szczególne znaczenie, bo przypomina ubóstwo szopki betlejemskiej i siano, na którym Maryja złożyła małego Jezusa.

Po wigilii przechodzi czas na śpiewanie kołęd, które już od wieków rozbrzmiewają w polskich domach i kościołach. Najstarsze, jak "Anioł pastierzom mówił", pochodzą z przełomu XV i XVI wieku. Pieśni te do dzisiaj gromadzą domowników,

a od wigilii do Trzech Króli z pieśniami kołędowymi na ustach wędrują (głównie po wsiach) przebrani kołędnicy.

Wigilię Bożego Narodzenia kończy wspólne pójście całej rodziny na pasterkę - mszę świętą, ku czci narodzonego Chrystusa, która rozpoczyna się o północy.

Tomasz Tetla

Uczeń Publicznego Gimnazjum Nr 1 w Pawłowicach



zdj. sb

Pracownicy Gminnego Zakładu Komunalnego w Pawłowicach przystrajają choinkę znajdującą się przed Urzędem Gminy. Choinkę podarował Maksymilian Szymura z Pawłowic. W tym roku choinkę postawiono również na rondzie. Okazały świerk o półmetrowej średnicy pnia pochodzi z ogródka Leszka Szymca z Pawłowic. Do strojenia choinki przed urzędem wykorzystano ozdoby z ubiegłego roku, natomiast na rondo trzeba było zakupić nowe. Lampki podłączono do przyłącza przeznaczonego na latarnię, która w przyszłości ma stanąć na środku ronda. sb

wyprawą do lasu po drzewko, które miało symbolizować rajskie drzewo życia. Z niego, według legendy, został wykonany krzyż Chrystusa. Dziś rzadko praktykuje się stawianie choinki w dniu wieczerzy wigilijnej. Czynimy to już kilka dni przed. Dawniej choinkę ozdabiano jabłkami, orzechami, piernikami i kolorowymi ozdobami z papieru. Dziś zastąpiły je szklane bombki. W świątecznej przestrzeni domu najważniejszy był stół. Wieczerza wigilijna, zwana także obiadem wigilijnym, postnikiem, wigilią, rozpoczyna i kończy się modlitwą. Wygląda różnie w różnych regionach Polski. Podobne są jednak: pora rozpoczynania kolacji, czyli tuż po zaświeceniu się pierwszej gwiazdki na niebie, pozostawienie wolnych miejsc dla nieobecnych i zmarłych, dzielenie się opłatkiem i zestawienie tradycyjnych, co najmniej dwunastu, postnych potraw. Do niedawna pierwszą potrawą podawaną na stół była siemienciotka. Dzisiaj jej miejsce zajmuje zupa rybna, grzybowa lub barszcz z uszkami. Drugą tradycyjnie gotowaną potrawą jest moczka, zwana także bryją. Jest to rodzaj



zdj. spz

## Ogłoszenie

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Warszowice w gminie Pawłowice.

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowywaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Rady Gminy Pawłowice nr XXXVIII/269/98 z dnia 27 marca 1998 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Warszowice w gminie Pawłowice wraz z prognozą oddziaływania na środowisko na terenie określonym w następujący sposób:

- od północy teren ograniczony jest ulicą Krótką, ulicą Gajową
- od wschodu teren ograniczony jest granicą z Miastem Żory
- od południa teren ograniczony jest ulicą Łąkową, ulicą Osińską, działką nr 2645/7 nr 81, nr 3215/75, nr 3261/91, nr 2513/91, nr 3296/91 km. 3 dod.1 działką nr 106, nr 549/86 km 2 dod. 4, ulicą Boryńską
- od zachodu teren ograniczony jest granicą z miastem Żory, granicą z sołectwem Krzyżowice.

**Plan zostanie wyłożony między 20 grudnia a 18 stycznia** w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice - budynek "B", 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 62, w dni robocze w godz. od 8.00 do 15.00, w poniedziałki od 8.00 do 17.00, zaś 24 oraz 31 grudnia między godz. 8.00 a 13.00.

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się **5 stycznia** o godz. 16.00 w budynku OSP w Warszowicach przy ul. Cieszyńskiej 2.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi. Należy je składać na piśmie do Wójta Gminy Pawłowice z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do 2 lutego 2005 r.

## Mikołajki

6 grudnia wszędzie było go pełno. Widziano go w szkołach, przedszkolach i wielu domach. Św. Mikołaj miał wiele pracy, musiał odwiedzić wszystkie grzeczne dzieci naszej gminy, a nie było ich mało. My spotkaliśmy go w Domu Kultury w Pawłowicach - Osiedlu. W czerwonym kubraczku obszytym białym futerkiem i w czerwonej czapeczce rozdawał prezenty najmłodszym dzieciom. sb

W poniedziałkowy wieczór, 29 listopada przy komplecie publiczności w Gminnym Ośrodku Kultury odbył się koncert muzyki gospel w wykonaniu Anglików: Ruth Lynch i Juniora Robinsona. Koncert trwał 2 godziny i zakończył się owacjami na stojąco.

## Gospel w Pawłowicach



zdj. sb

### Forum Młodych

## Młodzi o pracy

Ostatniego dnia listopada w Urzędzie Gminy Pawłowice młodzi mieszkańcy gminy dyskutowali na temat rynku pracy i możliwości zatrudnienia. Spotkanie zostało zorganizowane w ramach Forum Młodych, inicjatywy przewodniczącego Rady Gminy Franciszka Dziendziela. Po spotkaniu inauguracyjnym, które odbyło się w październiku, forum podzielilo się na sekcje tematyczne - sekcję mieszkań oraz sekcję praca.

Spotkanie, które poświęcono w całości matyce pracy i zatrudnienia, składało się z dwóch części. Najpierw zastępca wójta gminy Marian Bęben zapoznał zebranych z projektem utworzenia w Pawłowicach Gminnego Centrum Informacji. Powstanie ono w wyniku rozbudowy dotychczasowego punktu potwierdzania gotowości do pracy o nowe pomieszczenia ze stanowiskami komputerowymi z dostępem do internetu, które będą służyć aktywnym formom poszukiwania pracy. W GCI dyżurować będą:

radca prawny oraz doradca zawodowy Górnicej Agencji Pracy. Mieszkańcy będą tam mogli przejrzeć gazety z ofertami pracy oraz fachowe wydawnictwa na temat rynku pracy i zasad prowadzenia działalności gospodarczej. GCI ulokowane będzie w budynku „C” Urzędu Gminy. Jego uruchomienie planowane jest w styczniu.

W drugiej części spotkania przedstawiono formy finansowego wsparcia działalności gospodarczej. Na multimedialnej prezentacji wskazano możliwości uzyskania pieniędzy na rozpoczęcie działalności gospodarczej. Mają oni do wyboru oferty: Powiatowego Urzędu Pracy, Funduszu MIKRO, Funduszu Górnośląskiego oraz Funduszu Pożyczkowego Górnośląskiej Agencji Rozwoju Regionalnego.

Szczegółowych informacji na ten temat udzielają:

- Roman Gruszczyk - Urząd Gminy Pawłowice - tel. 47 56 340, ue@pawlowice.pl
- Weronika Stokłosa - Punkt potwierdzania gotowości do podjęcia pracy - tel. 47 56 348.

Sabina Bartecka

Czarnoskóra Ruth Lynch odkryła świat pieśni i harmonii gospel w kościele. Szybko zaczęła koncertować z zawodowymi chórami gospel w Wielkiej Brytanii i USA. Obecnie koncentruje się na własnej sztuce solistycznej. Wzięła udział w nowym żeńskim nagraniu muzyki gospel - Soul Deep, w którym wraz z Wesley Muoria-Chaves jest autorką utworów, a wykonuje je wspólnie z siostrą - Tulą Lynch.

Natomiast Junior Robinson zajmuje się wokalistyką od czwartego roku życia. Zaczynał jako młody praktykant, śpiewając wraz z braćmi w kościołach w różnych miejscowościach, i szybko został zauważony przez bardziej wyczulonych słuchaczy. Od tego czasu stał się jednym z najbardziej popularnych i uznanych wokalistów gospel w Wielkiej Brytanii. Wiele podróży po całym kraju, występując w najbardziej prestiżowych obiektach.

Muzycy zachwycili pawłowicką publicznością piękną, głęboką barwą głosów oraz pogodą ducha z jaką mówili o życiu i otaczającym świecie. Towarzyszyła im sekcja złożona z czołowych polskich muzyków - instrumentalistów. Na perkusji grał Ireneusz Głyk, na gitarze - Tomasz Lipert, na gitarze basowej - Robert Szydło, a na instrumentach klawiszowych - Joanna Gajda. sb

## Mikołajowo w bibliotece

Gminna Biblioteka Publiczna Filia "Osiedle" zorganizowała konkurs plastyczny na wykonanie oryginalnej postaci św. Mikołaja. Technika wykonania prac była dowolna. Na konkurs odpowiedziało 34 uczniów Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach, którzy przygotowali prace pod kierunkiem Izabeli Jagielko i Jadwigi Kolonko. Nagrody przyznano w dwóch kategoriach: rysunek i praca przestrzenna. Zwycięzców typowali czytelnicy biblioteki w drodze plebisytu.

W kategorii najciekawszy rysunek zwyciężyli: 1) Artur Milanowski, 2) Ilona Rajca, 3) Daniel Goik. W kategorii praca przestrzenna nagrodzono: 1) Mateusza Janoszkę, 2) Dawida Domżałskiego, 3) Darię Masny.

Laureaci konkursu otrzymali nagrody książkowe, a wszyscy uczestnicy - słodczyce. sb

## Koncert Noworoczny

2 stycznia, godz. 18.00,  
Sala Widowiskowa  
GOK Pawłowice

W repertuarze największe przeboje muzyki operowej oraz walce Straussa w wykonaniu orkiestry. Bilety w cenie 10 i 15 zł do nabycia w biurze GOK.

Dom Kultury w Pawłowicach  
Osiedlu zaprasza na

## BAL SYLWESTROWY

- zagra zespół PROGRES  
- bilety w cenie 200 zł od pary już do nabycia.

Informacje i zapisy pod numerem telefonu: 47-21-036.



qs: jpx

Racje Gminne 7

## Mistrzostwa gminy

## Mikołaj na basenie

Już po raz trzeci Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach zaprosił dzieci i młodzież na Mikołajkowe Mistrzostwa w Pływaniu. W zawodach wzięły udział reprezentacje wszystkich szkół podstawowych i gimnazjów naszej gminy. Najlepiej poradzi sobie przedstawiciele pawłowickich szkół, którzy mają basen dosłownie na wyciągnięcie ręki. Gorzej wypadli uczniowie z pozostałych sołectw, którzy z racji odległości, rzadziej zaglądają na pawłowicką pływalnię.

Zawodnicy ścigali się w stylu dowolnym na dystansie 25 lub 50 metrów. Rywalizacja była zacięta, a młodzi pływacy nie szczędzili sił. Poniżej podajemy nazwiska najlepszych z nich.

## • Szkoły Podstawowe

## - 25 m stylem dowolnym dziewcząt

**rocznik 1997:** 1) Kalina Paszyńska - SP-1 Pawłowice, 2) Aleksandra Podleżyńska - SP-2 Pawłowice

**rocznik 1996:** 1) Paulina Herman - SP Pielgrzymowice, 2) Karolina Kalyta - SP-2 Pawłowice, 3) Angelika Kosowska - SP-2 Pawłowice

**rocznik 1995:** 1) Ewa Frajta - SP-2 Pawłowice, 2) Sylwia Brączek - SP-1 Pawłowice, 3) Paulina Urbańska - SP-2 Pawłowice

## - 25 m stylem dowolnym chłopców

**rocznik 1997:** 1) Sebastian Szylder - SP-1

Pawłowice, 2) Dariusz Żurat - SP-1 Pawłowice, 3) Mateusz Osiały - SP-2 Pawłowice

**rocznik 1996:** 1) Bartosz Skolimowski - SP-1 Pawłowice, 2) Rafał Dziendziel - SP Pielgrzymowice, 3) Krzysztof Świątek - SP-1 Pawłowice.

**rocznik 1995:** 1) Dawid Czech - SP-1 Pawłowice, 2) Radosław Ciałoń - SP-1 Pawłowice, 3) Błażej Wojtaczka - SP-1 Pawłowice.

## - 50 m stylem dowolnym dziewcząt

**rocznik 1994:** 1) Marta Słowik - SP-1 Pawłowice, 2) Marta Osiały - SP-2 Pawłowice, 3) Aleksandra Półgroszewicz - SP-2 Pawłowice

**rocznik 1993:** 1) Agnieszka Olenicz - SP-2 Pawłowice, 2) Katarzyna Sztymała - SP-1 Pawłowice, 3) Karolina Kałuża - SP-1 Pawłowice

**rocznik 1992:** 1) Kinga Bandyk - SP-2 Pawłowice, 2) Karolina Gurgul - SP-2 Pawłowice, 3) Marta Tekla - SP Golasowice

## - 50 m stylem dowolnym chłopców:

**rocznik 1994:** 1) Jerzy Świątek - SP-1 Pawłowice, 2) Marek Musiał - SP-2 Pawłowice, 3) Marcin Domin - SP-1 Pawłowice

**rocznik 1993:** 1) Szymon Mazurek - SP Warszawice, 2) Bartosz Szylder - SP-1 Pawłowice, 3) Kacper Młoczek - SP-2 Pawłowice

**rocznik 1992:** 1) Paweł Andrzejewski - SP-

2) Pawłowice, 2) Paweł Bobola - SP-1 Pawłowice, 3) Piotr Łyszczarz - SP-1 Pawłowice

## • Gimnazja

## - 50 m stylem dowolnym dziewcząt

**rocznik 1991:** 1) Magda Migdał - PG-2 Pawłowice, 2) Marcelina Krosny - PG-1 Pawłowice, 3) Paulina Michura - PG-2 Pawłowice

**rocznik 1990:** 1) Dominika Nowak - PG-1 Pawłowice, 2) Aleksandra Skolimowska - PG-1 Pawłowice, 3) Katarzyna Repetowska - PG-1 Pawłowice

**rocznik 1989:** 1) Martyna Sztymała - PG-1 Pawłowice, 2) Bernadeta Wróbel - PG-1 Pawłowice, 3) Zuzanna Ficek - PG-1 Pawłowice

## - 50 m stylem dowolnym chłopców

**rocznik 1991:** 1) Bartosz Mucha - PG-1 Pawłowice, 2) Karol Iwaniec - PG-2 Pawłowice, 3) Paweł Czech - PG-1 Pawłowice

**rocznik 1990:** 1) Jacek Bobola - PG-1 Pawłowice, 2) Mateusz Zajęczkowski - PG-2 Pawłowice, 3) Marek Grabarczyk - PG-1 Pawłowice

**rocznik 1989:** 1) Michał Pietrzak - PG-1 Pawłowice, 2) Adrian Klocek - PG-2 Pawłowice, 3) Andrzej Wyczęsany - PG-1 Pawłowice

W konkurencjach sztafetowych 4 x 50 metrów stylem dowolnym zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 2, przed SP-1 i SP Golasowice. Wśród gimnazjów na tym samym dystansie najszybciej popłynęli gimnazjaliści z "jedyńki" w Pawłowicach przed "dwójką" i Gimnazjum nr 3 w Pielgrzymowicach.

Sabina Bartecka

## FERIE w GOK 17-28 stycznia

**Poniedziałek, 17 stycznia**

- Laboratorium Mańka, czyli wielkie eksperymentowanie z ...  
świątlica Domu Kultury w Pawłowicach - Osiedlu, godz. 10.00-16.00

- Turniej piłkarzyków dla dzieci i młodzieży do 16 lat o tytuł najlepszego zawodnika GOK Pawłowice, godz. 10.00-14.00

**Wtorek, 18 stycznia**

- Wyjazd na lodowisko, godz. 10.00-14.00, bilety w cenie: 5 zł  
- Laboratorium Mańka, czyli jak narzędzia poszły w ruch... (godz. i miejsce jak wyżej)

- Zajęcia plastyczne i gry planszowe  
świątlica GOK Pawłowice, godz. 10.00-16.00

**Środa, 19 stycznia**

- Turniej szachowy  
Dom Kultury na Osiedlu, godz. 10.00-15.00  
- Karnawałowe karaoke  
Dom Kultury Pawłowice - Osiedle, godz. 14.00-16.00

- Wycieczka w góry - Wisła Malinka, cena: 5 zł. Zgłoszenia do 14 stycznia w GOK Pawłowice (tel. 4722-570)

**Czwartek, 20 stycznia**

- Laboratorium Mańka, czyli jak glina dostala lanie...

- Zabawa w terenie - "Po śladach"  
świątlica Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu, godz. 10.00 - 16.00

- Budowa IGLO w parku Pawłowice, godz. 10.00-14.00

- Dyskoteka z konkursami, godz. 16.00-20.00, GOK Pawłowice

**Piątek, 21 stycznia**

- Wyjazd na lodowisko, godz. 10.00-14.00, bilety w cenie: 5 zł

- Laboratorium Mańka, czyli jak dosypać, pomieszać, dolać i bez obaw spróbować...  
miejsce i godziny jak wyżej

- Zajęcia plastyczne i gry planszowe  
świątlica GOK Pawłowice, godz. 10.00-16.00

**Poniedziałek, 24 stycznia**

- Laboratorium Mańka, czyli jak zrobić smaczny obraz...

- Konkurs na rzeźbę ze śniegu  
świątlica Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu, godz. 10.00 - 16.00

- Wspólne działania plastyczne, sala widowiskowa GOK, godz. 16.00

- Turniej piłkarzyków dla dzieci i młodzieży do 16 lat o tytuł najlepszego zawodnika GOK Pawłowice, godz. 10.00-14.00

**Wtorek, 25 stycznia**

- Wyjazd na lodowisko, godz. 10.00-14.00, bilety: 5 zł

- Laboratorium Mańka, czyli bardzo poważne zmagania w modelarni...  
miejsce i godziny jak wyżej

- Zajęcia plastyczne i gry planszowe

świątlica GOK Pawłowice, godz. 10.00-16.00

**Środa, 26 stycznia**

- Laboratorium Mańka, czyli jak złamać głowę...

- Turniej szachowy  
świątlica Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu, godz. 10.00 - 16.00

- Bał karnawałowy dla najmłodszych (od lat), godz. 16.00-18.00, Dom Kultury na Osiedlu, bilet: 2 zł

- Wycieczka w góry - Wisła Malinka, cena: 5 zł. Zgłoszenia do 14 stycznia w GOK Pawłowice (tel. 4722-570)

**Czwartek, 27 stycznia**

- Laboratorium Mańka, czyli jak glina dostala lanie i co z tego wyszło...

świątlica Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu, godz. 10.00 - 16.00

- Dyskoteka z konkursami, godz. 16.00-20.00, GOK Pawłowice

**Piątek, 28 stycznia**

- Wyjazd na lodowisko, godz. 10.00-14.00, bilet: 5 zł

- Laboratorium Mańka, czyli jak zrobić dobrą minę do złej gry...

godziny i miejsce jak wyżej  
- Zabawa w podchody na terenie Pawłowic, GOK Pawłowice, godz. 10.00

- Zajęcia plastyczne i gry planszowe  
świątlica GOK Pawłowice, godz. 10.00-16.00

Zapisy i informacje w biurze  
GOK, tel. 4722-570. Zapraszamy!



Pływalnia "Wodny Raj" w Pawłowicach była areną zmagania najlepszych śląskich pływaków.

## Mistrzostwa Śląska

Do Pawłowic przyjechały reprezentacje 21 klubów pływackich, m.in. z Kielce, Chorzowa, Katowic, Cieszyna, Sosnowca i Rybnika. Zmagania trwały dwa dni: 10 i 11 grudnia. W tym czasie przeprowadzono 40 konkurencji, w których wystartowało 238 zawodników w wieku 14, 15 i 16 lat.

Oficjalnego otwarcia imprezy dokonali: wójt gminy Damian Galusek, prezes Śląskiego Okręgowego Związku Pływackiego Włodzimierz Borkowski i Antoni Waleczek, radny Sejmiku Śląskiego, który za zasługi dla województwa śląskiego wręczył Śląskiemu Okręgowemu Związkowi Pływackiemu - Złotą Odznakę Honorową. - *O przyznaniu odznaczenia zdecydowała długoletnia działalność związku na rzecz propagowania sportu oraz wybitne osiągnięcia, w tym wychowanie złotej medalistki z Aten, Otylii Jędrzejczak* - wyjaśnia radny.

Związek, który za dwa lata będzie obchodził jubileusz 80-lecia działalności, doczekał się dwóch olimpijek: Małgosi Galwas, która wzięła udział w igrzyskach w Barce-

lonie oraz Otylii Jędrzejczak, złotej medalistki z Aten. - *Tak utalentowanej zawodniczki do tej pory nie miał nie tylko Śląsk, ale i cała Polska. Karierę pływacką zaczynała ona kilkanaście lat temu w Pałacu Młodzieży* - mówi prezes związku.

Podopieczni związku często odnoszą sukcesy: z ostatnich zimowych mistrzostw Polski przywieźli trzy złote medale, a jednemu z zawodników udało się pobić sześć rekordów Polski. W naszej gminie zwrócono uwagę na 12-letniego Pawła Andrzejewskiego. - *Zaprosiliśmy go na obóz pływacki, podczas którego będzie trenował w*



Podczas zawodów odznaczono Śląski Okręgowy Związek Pływacki.

*kadrze młodzików i juniorów. Mamy nadzieję, że zachęci go to do dalszej pracy, a jeżeli będzie dobrze sobie radził, to znajdzie się w kadrze wojewódzkiej* - dodaje.

Na Mistrzostwach Śląska Pawłowice reprezentował Uczniowski Klub Sportowy

"Aquatica", który powstał w październiku w oparciu o sekcję prowadzoną na pływalni od 2003 roku. Do klubu należy 80 osób, w podziale wiekowym od sześciolletnich dzieci do osiemnastolatków. Zawodników trenują: Marek Biernat i Patryk Guzowski. Do Mistrzostw Śląska wystąpili 18 osób. Wśród dziewcząt najlepiej poradziły sobie: Martyna Sztymala i Martyna Giezek, które na 50 m stylem dowolnym kobiet w kategorii open

zajął odpowiednio 25. i 26. miejsce. Natomiast w swoich kategoriach wiekowych uplasowały się na czwartym miejscu w stylu dowolnym oraz na trzecim (Sztymala) i czwartym (Giezek) w stylu klasycznym. Dobrze poradziła sobie również ich młodsza koleżanka Dominika Nowak, która wśród czternastolatek znalazła się na czwartej pozycji w „żabce”. W najbardziej zaciętej rywalizacji - 50 m stylem dowolnym mężczyzn (open) dobrze wypadli: Marcin Kołoczek i Maciej Koropacz. Pawłowiczanie zajęli 26. i 27. miejsce na prawie 80 sklasyfikowanych zawodników Śląska. Wśród pływaków 16-letnich Maciej był drugi w stylu dowolnym i pierwszy motylkiem.

Gratulujemy!

Sabina Bartecka



Zawodnicy judo po raz drugi walczyli w grand prix

## Nasi poza czołówką

5 grudnia w hali sportowej odbyła się druga eliminacja Grand Prix Pawłowic w judo. W zawodach udział wzięło 248 zawodników, reprezentujących barwy 20 klubów sportowych. Rywalizację przeprowadzono na czterech polach walki.

Najwięcej punktów zebrali judocy AZS Gliwice i to oni znajdują się na czele klasyfikacji drużynowej. Kolejne miejsca zajmują: KS Polonia Rybnik i Koka Jastrzębie. Zawodnicy UKS Judo Pawłowice zostali sklasyfikowani dopiero na dwunastym miejscu. W Pawłowicach obok najlepszych klubów Śląska, gościły reprezentacje dwóch klubów słowackich i czterech czeskich. - *Każda edycja turnieju to napływ nowych zawodników z kolejnych ośrodków. Ich uczestnictwo nie tylko uatrakcyjnia rywalizację, ale także pozwala naszym zawodnikom na zmierzenie się z nieznanymi sobie dotychczas zawodnikami* - mówi Grzegorz Sypniewski, wiceprezes UKS Pawłowice Judo.

W grudniowej rywalizacji triumf święcili Paweł Pustelnik, który zajął pierwsze miejsce w kategorii do 27 kg oraz Ania Rawiak, która była druga w młodzieżkach. O sukcesie może też mówić Kamil Kalwasiński - zdobył trzecie miejsce wśród najmłodszych uczestników zawodów.

Okazja do zdobycia kolejnych punktów nadarzy się już 20 lutego, kiedy to odbędzie się trzecia eliminacja turnieju.s.b

OSP Pielgrzymowice  
zaprasza na

## BAL SYLWESTROWY

31 grudnia o godz. 19.00

w Domu Strażaka

Gra zespół „Mega Boys”.

Bilety w cenie: 170 zł od pary.

Tel. 032/4729508

Racje Gminne 9

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Sprawcy złapani

Policjanci pawłowickiego komisariatu zatrzymali dwóch mieszkańców Jastrzębia, którzy w nocy 28 listopada, ukradli kołpaki ze skody zaparkowanej przy kopalni i mają na swoim koncie wiele innych przestępstw. Do kolejnego zatrzymania doszło 4 grudnia na ul. Polnej w Pawłowicach. W ręce policji wpadł jastrzębianin, który wybił szybę w jednym ze sklepów.

## Odużone gimnazjalistki

29 listopada w Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach dwie uczennice zażyły środki odurzające. Sprawę skierowano do Sądu Rodzinnego i Nieletnich w Jastrzębiu Zdroju.

## Rozboje i zniszczenia

W ostatnich tygodniach w naszej gminie często dochodziło do aktów wandalizmu. W nocy 2 grudnia, nieznanymi sprawcami

zniszczył ogrodzenie jednej z posesji przy ul. Wspólnej w Pawłowicach. Straty wyniosły ok. 600 zł. Tej samej nocy przebito opony, uszkodzono zamek i porysowane szyby w samochodzie fiat seicento, należącym do mieszkanki Pawłowic. Jej starty wyniosły ok. 2 tys. zł, a samochód znajdował się przy ul. Górnicej w Pawłowicach. Natomiast w Pielgrzymowicach dwóch mieszkańców tego sołectwa pobilo pielgrzymowiczankę. Do pobicia doszło 3 grudnia ok. godz. 19.30 na ul. Sikorskiego.

## Palily się tuje

7 grudnia, ok. godz. 9.00 zapalily się tuje posadzone wzdłuż ogrodzenia posesji przy ul. Wesolej w Pawłowicach. Przyczyny i okoliczności pożaru na razie nie są znane.

Oprac. sb

Jeżeli nie uzupełnimy danych, nie dostaniemy zaświadczenia o wpisie.

## Przedsiębiorco, uzupełnij dane!

Przedsiębiorcy wpisani do ewidencji działalności gospodarczej są zobowiązani do uzupełnienia w terminie do 31 grudnia 2004 r., pod rygorem odmowy wydania zaświadczenia o wpisie przez organ ewidencyjny, brakujących danych. Chodzi tu o:

- numer ewidencyjny PESEL.

- określenie przedmiotu wykonywanej działalności gospodarczej, zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) - na poziomie podklasy oznaczonej pięciodzianowym kodem alfanumerycznym.

Oplata za dokonanie zmiany wynosi 50 zł (na podstawie art. 7a ust. 3 Prawo działalności gospodarczej). Wnioski o dokonanie zmiany, dowody wpłaty oraz klasyfikacja PKD dostępne są w Urzędzie Gminy, pok. 19 - tel. 47567-316. Po wnioski nie trzeba chodzić do Urzędu, ich wzory można ściągnąć ze strony internetowej: [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) (BIP). Natomiast Rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności dostępne jest na stronie internetowej: [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl).

## Odeszli...

śp. Krzysztof Filipek z Pawłowic, lat 34  
 śp. Anna Polok z Pawłowic, lat 81  
 śp. Gertruda Niezgodna z Pawłowic, lat 79

śp. Julianna Stryczek z Pniówka, lat 78  
 śp. Mieczysław Bott z Pawłowic, lat 47  
 śp. Józef Budziszewski z Pniówka, lat 68  
 śp. Maria Organ z Pawłowic, lat 58  
 śp. Gertruda Pisarek z Warszowic, lat 78

RIP

Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia życzymy wszystkim, aby spełniły się ich marzenia i plany, a świąteczny nastrój pełen miłości i pokoju trwał przez cały rok.



Do naszego sklepu przy ul. Karola Miarki 1A (koło Komisariatu Policji) zapraszamy na pyszne miody z terenów ekologicznych Przemkowskiego Parku Krajobrazowego.

Do wyboru mamy miody:

• wrzosowy • gryczany • akacjowy • rzepakowy • i wielokwiatowy.

Wszystkie w słoikach o pojemności 0,385, 0,45 i 0,9 litra.

Oferujemy również świece z wosku pszczelego i zapraszamy na świątecznego karpia.



**Sklep "PIETRZYK" Pawłowice, ul. Karola Miarki 1 A**

**AGA**  
Komputer

[www.a-komputer.net](http://www.a-komputer.net)

- ☛ sprzedaż sprzętu komputerowego na indywidualne życzenie klienta, z dostawą do domu
- ☛ naprawa komputerów, systemów operacyjnych oraz ich konfiguracja
- ☛ rozbudowa komputerów z możliwością odkupienia używanych części
- ☛ budowa sieci komputerowych

Warszowice, ul. Osińska 6  
 tel. 47 29 777 lub 0 600 033 807

Do końca roku atrakcyjne rabaty! Zapraszamy!

*Autoryzowane biuro kredytowe*

**GE CAPITAL BANK**  
**"CHROBRY"**

Pawłowice, ul. Wojska Polskiego 11  
 budynek Gminnego Ośrodka Kultury  
 tel. 032/ 472-85-47

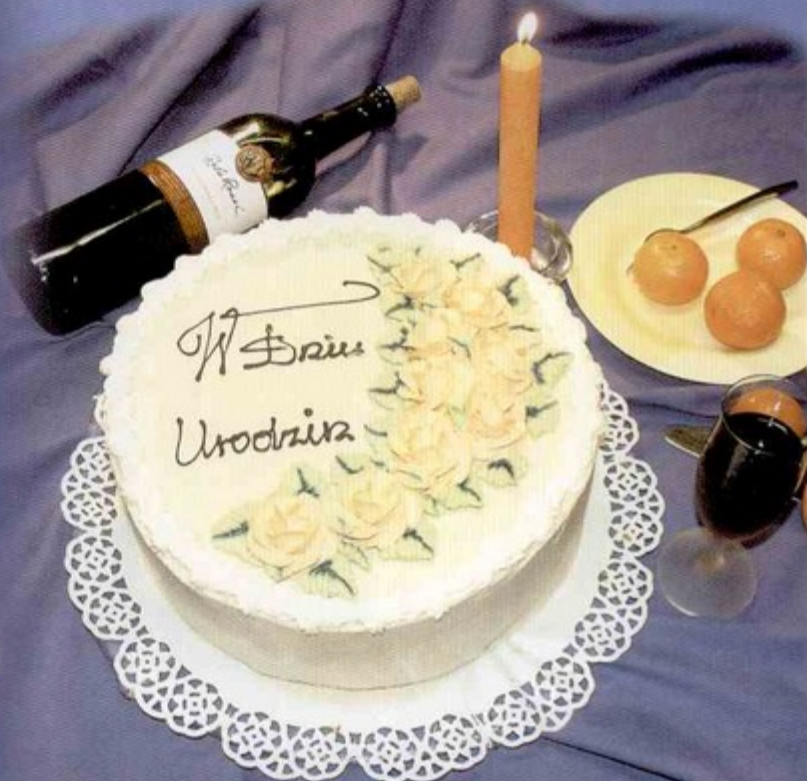
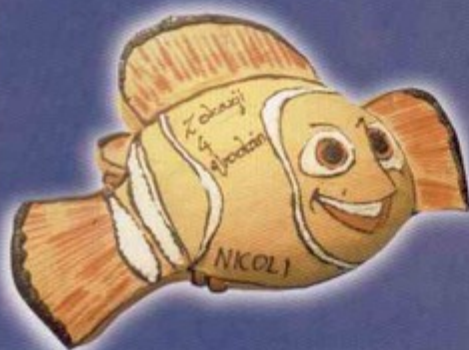
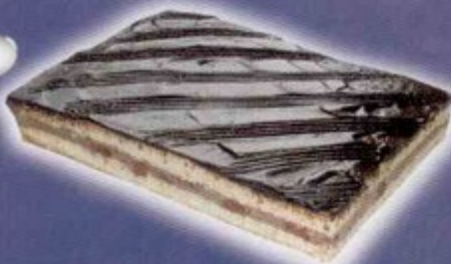
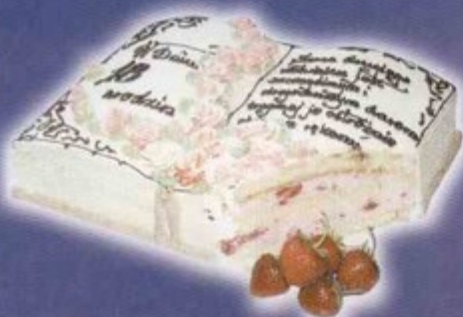
# JAGÓDKA

Polecamy

szeroki wybór domowych wypieków  
według własnej, oryginalnej receptury.  
Realizujemy zamówienia indywidualne  
i na przyjęcia okolicznościowe  
- gwarantujemy dowóz.

**Jakość, smak i wygląd  
naszą domeną!**

**Pawłowice, ul. Górnicza 1B  
tel. 449 92 07**



zdj. Damian Brączyk



Joanna Folek z Pawłowic została żoną Piotra Janika ze Studzionki.



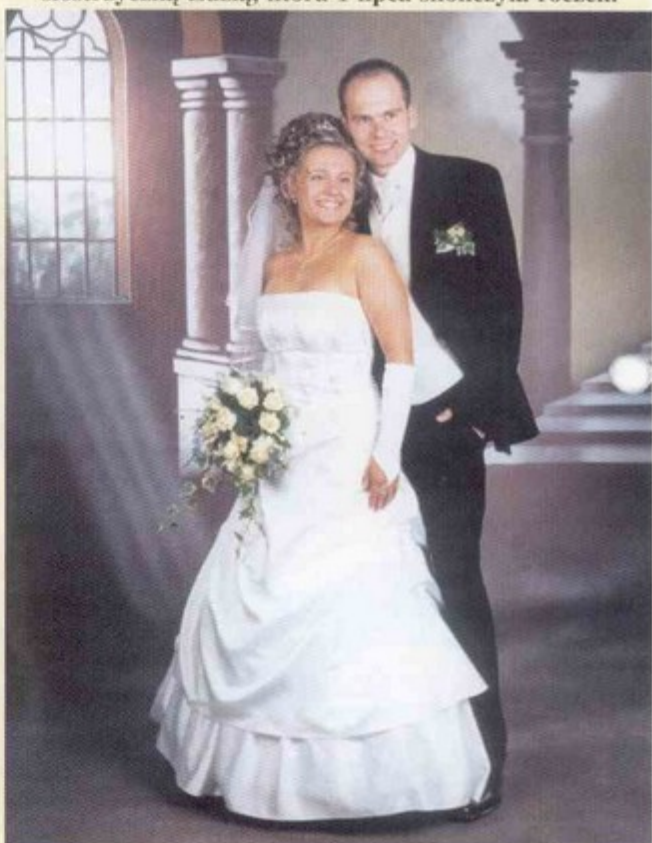
Czteroletnia Małgosia Niemczyk razem z młodszą siostrzyczką Zuzią, która 1 lipca skończyła roczek.

zdj. Damian Brączyk

zdj. Damian Brączyk



11 września na ślubnym kobiercu stanęli: Agnieszka Rajwa z Warszowic i Janusz Lipus ze Studzionki.



Lucyna Lala z Warszowic i Marcin Michalik z Mizerowa połączyli się węzłem małżeńskim.

zdj. Damian Brączyk

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka  
 Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
 Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.  
 Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl  
 Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 423-85-90, 423-85-51, infopakt@neostrada.pl

**RACJE**  
 GMINNE